**СЕССИЯ ФАКУЛЬТЕТА**

**РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ**

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

Руководители – проф. Н.А. ФЕНЕНКО, проф. А.А. КРЕТОВ

***Заседание 12 апреля в 13.30, ауд. 49***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Проф. ЦУРИКОВА Л.В. Культурная специфика текстов социального ритуала и проблема межкультурного общения.
2. Проф. БАБУШКИН А.П. Концептуальная сущность афористических выражений
3. Проф. БОРИСКИНА О.О., доц. Шилихина К.М. Корпусное исследование неологизмов в англоязычном политическом дискурсе

**СЕКЦИЯ**

**«РАБОТЫ МОЛОДЫХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ»**

Руководители – проф. Н.А. ФЕНЕНКО, проф. О.О. Борискина

***Заседание 12 апреля в 15.00, ауд. 49***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Асп. Завьялова Л.А. Стратегия комплиментирования в деловой электронной коммуникации
2. Асп. Фурса Е.А. Языковая адаптация текстового материала в региональных версиях гендерно-ориентированных изданий
3. Асп. Смехнова М.С. Система критериев идентификации текста письма редактора в англоязычных глянцевых журналах
4. Асп. КАРТАВЦЕВ В.Н. Свойства скрытой реципрокальности в свете грамматики конструкций
5. Асп. СТРАТИЕНКО Ю.А. «Синдром литературного героя» в англоязычных медиатекстах
6. Асп. ШТОНДА Ю.А. Соотношение обязательных и факультативных макрокомпонентов в личном письме как проявление вариативности текстовой организации
7. Асп. ЛАПАЕВА Е.Ю. Стилистика просторечия во французских переводах сказовых текстов
8. Асп. Борисов О.В. Синтаксический статус французского инфинитива в свете семантико-функционального подхода

**СЕКЦИЯ**

**«ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ И ДИДАКТИКА ПЕРЕВОДА»**

***Заседание 13 апреля в 10.00, ауд. 72***

***(пл. Ленина, 10)***

Руководители – доц. БОРИСОВА Л.А., доц. КНЯЖЕВА Е.А.

1. Доц. Борисова Л.А. О точности юридического перевода
2. Доц. КНЯЖЕВА Е.А. Оценка качества перевода: теория и практика
3. Преп. БОРОФАНОВА И.А. Типология грамматических ошибок в текстах переводов
4. Преп. ДЫМАНТ Ю.А. Пограничные явления в автопереводах В.В. Набокова
5. Преп. ГЛИЩЕНКО А.С. Проблема двойственности юридического дискурса (на материале англоязычных текстов)
6. Преп. ИСАЕВА А.А. Применение средств автоматизированного перевода в подготовке переводчиков
7. Преп. Остапенко Д.И. Метакоммуникативное пространство романа С. Таунсенд «Тайный дневник Адриана Моула»
8. Доц. ЛУКИНА С.Л., доц. ЛОМОВА Т.М. Семантико-синтаксические характеристики русских глаголов reflexive tantum и особенности их англоязычных коррелятов
9. Доц. ПИВОВАРОВА Е.Л. Специфика АВП
10. Доц. СУХАРЕВА Е.Е., преп. РОДИОНОВА Н.С. Обучение грамматике через перевод
11. Преп. ХОЛИНА Д.А. Обращение президента Ирландии по случаю зажжения рождественских огней как жанр президентского политического дискурса
12. Преп. ШУРЛИНА О.В. Жанровые характеристики текста англоязычного веб-браузера в аспекте перевода

**СЕКЦИЯ**

**«РЕЧЕВЕДЕНИЕ И ПСИХОЛИНГВИСТИКА»**

Руководители – проф. ВЕЛИЧКОВА Л.В., доц. АБАКУМОВА О.В.

***Заседание 12 апреля в 15.10, ауд. 46***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Проф. ВЕЛИЧКОВА Л.В. Психолингвистическая значимость единиц звучащей речи
2. Доц. АБАКУМОВА О.В. Фоностилистические параметры деловой речи (на материале телефонных разговоров на русском и испанском языках)
3. Доц. БАЕВА Е.И. Анализ звукоподражательных единиц в итальянском языке
4. Асп. Богданова В.С. Проблема исследования ментального лексикона в отечественной и зарубежной психолингвистике
5. Ст. преп. ВОЛКОВА Т.И. К вопросу о процессе стандартизации произношения и фиксации произносительной нормы немецкого языка
6. Преп. ГАЙДИНА Ю.А. Стратегии и механизмы реализации контраста согласных по звучности при частичной потере функции гортани
7. Преп. ВОРОПАЕВА И.В. Исследование восприятия художественной речи
8. Доц. ЖАБИН Д.В. Исследование параметров эмоциональной напряженности звучащей речи в условиях хронического стресса
9. Соиск. КАРЗАНОВА-ФИКИЕЛЬ О.А. Интерференция на уровне фонетического стиля: признаки проявления и методы исследования
10. Соиск. ЛЕВИН К.Ю. Понятие внутренней речи в трудах отечественных и зарубежных психолингвистов
11. Соиск. МАРЫГИНА Ю.Г. Метрические параметры поэтических текстов с эмоциональным настроем «радость» (сопоставительное исследование на материале русского и немецкого языков)
12. Доц. ПЕТРОВА Е.В. Экспрессивные средства поэтического текста (на материале итальянского языка)
13. Доц. ПЕТРОЧЕНКО Е.В. К проблеме вокального произнесения текста на неродном (немецком) языке
14. Преп. ПОСПЕЛОВА С.Н. Инвентари просодических средств для реализации ситуативных и эмоциональных значений в детской игровой коммуникации
15. Преп. САНИГУРСКАЯ М.Г. Пути преодоления фонетической интерференции из английского языка как первого иностранного при изучении немецкого языка (лингводидактический аспект)
16. Асп. СЕРГЕЕВА В.Г. Параметры звучащих текстов радионовостей и их восприятие
17. Соиск. СЫРОВАТСКАЯ Е.А. Фонетические и риторические характеристики русско-немецкой деловой телефонной коммуникации в аспекте восприятия (на материале деловых телефонных разговоров в сфере IT)
18. Соиск. ШТЕЙНБЕРГ М.Л. Использование так называемых речевых технологий в диалоге «человек–компьютер»: ввод информации путём речевых сигналов на ранних этапах артикуляции посредством интерфейса «безмолвного доступа»
19. Преп. ЯРЦЕВА О.А. Ассоциативная характеристика голосовых параметров (психолингвистическое исследование на материале русского, немецкого, испанского и итальянского языков)

**Секция**

**«Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам»**

Руководители – доц. Ильичева Н.В., доц. ПАНКОВА Т.Н.

***Заседание 12 апреля в 15.10, ауд. 92***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Доц. Кузьмина Л.Г. Критерии качества научных и учебных публикаций в области преподавания иностранных языков
2. Доц.СОЛОВЬЕВА И.Ю., доц.ФОМИНА И.В. К вопросу об образовательных стратегиях обучения иностранному языку на неязыковых факультетах вуза
3. Преп. ЗОЛИНА О.М., преп. АКАМСИНА И.Н. «ЭУМК как средство взаимосвязанного развития профессионально-значимых иноязычных умений студентов
4. Преп. ПОСТНИКОВА О.А. Нацеленность на саморазвитие в процессе изучения иностранного языка – один из приоритетов современного студента
5. Ст. преп. ЛАРИНА Е.Б. Использование аутентичных материалов для обучения профессиональному английскому на занятиях в магистратуре экономических направлений
6. Преп. СЕЛЕЗНЕВА Е.С., преп. ТИХОМИРОВА О.В. Особенности академической парной профессионально-ориентированной презентации
7. Преп. Картавцев В.Н., преп. КУЗЬМЕНКО П.Б. Специфика обучения будущих военных журналистов профессиональной лексике
8. Ст. преп. ЮМАШЕВА В.В. Дигитализация словарного контента: за и против
9. Преп. ВЕРЕЩАГИНА Е.Н., преп. ГОЧАРОВА Л.Ю. Классификация трудностей при аннотировании англоязычных профессионально ориентированных и научных текстов
10. Ст. преп. КЛИМЕНКО Е.И. Технология «эдьютейнмент»: понятие, специфика, тенденции
11. Преп. КУНАЕВА Н.В. Способы повышения эффективности занятий по английскому языку в неязыковом вузе
12. Доц. ПАНКОВА Т.Н. Развитие коммуникативных умений профессионально мобильного специалиста средствами иностранного языка
13. Преп. ЛАМЗИНА Ю.С. Деятельность кафедры иностранного языка глазами ее сотрудников
14. Преп. ХАЙДАРОВА Д.А. Иностранные языки: мотивации и отношение к изучению в неязыковом вузе
15. Преп. ЕРМАКОВА А.С. Международные конкурсы как одна из форм воспитательной работы со студентами в вузе
16. Доц. МАХОНИНА А.А., доц. Ильичева Н.В. Методическая концепция и особенности ее реализации в учебных пособиях по иностранному языку
17. Преп. Черкасова О.Л. Особенности преподавания иностранного языка на направлениях СПО
18. Доц. БОРОДКИНА Г.С., доц. ТРУХИНА С.А. Формирование навыков профессионально-ориентированного академического общения средствами электронного университета для обучающихся на неязыковых факультетах университета
19. Преп. МАРКОВА Л.А. Страноведение как один из аспектов преподавания иностранного языка на естественно-научных факультетах
20. Преп. СОКОЛОВА О.И. Формирование социокультурной компетенции при обучении иностранным языкам на факультете международных отношений

**СЕКЦИЯ**

**«ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ**

**ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ»**

Руководители – доц. ЧАЙКА Е.Ю., доц. ОВЧИННИКОВА Н.И.

***Заседание 21 апреля в 15.10, ауд. 23***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Доц. ЧАЙКА Е.Ю. Возможности интегрированного предметно-языкового подхода в обучении профессионально-ориентированному общению на иностранном языке.
2. Доц. Чепрасова Т.Л. Использование возможностей ассистивных компьютерных технологий при организации инклюзивного обучения ИЯ детей с нарушением слуха
3. Преп. Дудкина Л.Н., доц. ОВЧИННИКОВА Н.И. Использование коллективных форм работы в обучении английскому языку одаренных детей
4. Преп. Литвинова Е.А. Роль информационных технологий в обучении иностранному языку студентов, изучающих французский язык в качестве второго иностранного
5. Преп. Кашкина Е.В. Знакомство студентов-переводчиков с различными видами интерференции на примере книги Ф. Гэн. «Kiffe Kiffe demain»
6. Преп. Агасандова М.В. Использование аутентичных материалов в обучении французскому языку на начальном этапе
7. Преп. Гиляровская Т.В. Об опыте организации учебной практики в рамках направления «Перевод и переводоведение» в зарубежном вузе-партнере
8. Доц. Черепкова Н.М. Об организации практико-ориентированного обучения в рамках дисциплины «Перевод в производственной сфере»
9. Доц. СУХАНОВА М.В. Обучение иностранным языкам в европейских странах в первой половине 17-го века
10. Преп. ПЕТРОСЯН Ж.В. Создание обучающего видео для преподавания иностранного языка
11. Доц. Домбровская И.В., ст. преп. Петрова О.А. Разработка и интегрирование кейсов в программы профессионально-ориентированного обучения
12. Преп. БОРИСОВ О.В. Преимущества и недостатки использования электронных ресурсов в процессе обучения иностранному языку

**СЕКЦИЯ**

**«КОГНИТИВНЫЕ, ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ»**

Руководители – доц. ПОЛЯНЧУК О.Б., проф. БЫКОВА О.И.

***Заседание 21 апреля в 15.10, ауд. 93***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Доц. ПОЛЯНЧУК О.Б. Особенности внутренней формы комплексного знака в статике и динамике
2. Проф. Быкова О.И. Концептуальная деривация категории «число»
3. Проф. ТОПОРОВА В.М. Семантическая абстракция: когнитивные стратегии реализации
4. Доц. Щербакова А.В. Средства выражения подлежащего пассивно-процессного предложения во французском языке
5. Доц. ШЕМИНОВА Н.В. Фамилии-агионимы в ономастическом пространстве Испании
6. Преп. ТУЖИКОВА Д.Б. Ойконимы с топоосновой «дорога» в испанской языковой картине мира
7. Преп. Лысенко Н.И. Имена собственные в произведении Бенито Переса Гальдоса «Хуан Мартин эль Эмпесинадо»
8. Доц. Корнева Е.В. Многозначность и омонимия кинем в контексте языковой картины мира
9. Доц. СЕМОЧКО С.В. Вербализация перцептивных сведений в оригинале романа Р. Шнайдера “SCHLAFES BRUDER” и его переводе на русский язык
10. Преп. БЕЛЯЕВА Н.Л. Аспекты взаимодействия лингвокогнитивных структур сознания

**СЕКЦИЯ**

**«КОРПУСНЫЕ И ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ»**

Руководители – проф. КРЕТОВ А.А., доц. МЕРКУЛОВА И.А.

***Заседание 12 апреля в 15.10, ауд. 15***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Проф. КРЕТОВ А.А. Именительный единственного, *Правда* и сингуляроиды
2. Доц. МЕРКУЛОВА И.А. Многозначные лексемы как основание типологии близкородственных языков
3. Преп. ДОНИНА О.В. Об использовании методов Text Mining в контактной вариантологии английского языка
4. Доц. ВОЕВУДСКАЯ О.М. Проект электронного фарерско-русского словаря
5. Доц. ДОЛБИЛОВА Е.В. Синтагматический аспект каталанской лексики на фоне романских языков

**СЕКЦИЯ**

**«ДИСКУРС И ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА»**

Руководители – проф. ГРИШАЕВА Л.И., проф. КОРНЕВА В.В.

***Заседание 12 апреля в 15.10, ауд. 85***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Проф. АЛЕКСЕЕВА Е.А. Дискурсионный потенциал понятия идентичность
2. Проф. ФЕНЕНКО Н.А. Текст художественного произведения в аспекте теории реноминации
3. Проф. КОРНЕВА В.В. Текстограмматическая организация объявлений о знакомстве (на материале испанского языка)
4. Проф. ГРИШАЕВА Л.И. Диалог текстов в медиадискурсе
5. Доц. КОСТЕНКО Н.В. Сопоставительный анализ фоностилистических особенностей новостной радиопередачи (на материале русского и английского языков)
6. Доц. ЕРЕМЕЕВ Я.Н. К вопросу о границах понятия «культурно-историческая реалия»
7. Преп. КУЗЬМЕНКО П.Б. Организация содержания англоязычных и русскоязычных научных статей по лингвистике: контрастивный аспект
8. Доц. ЗАКУТСКАЯ Н.Г. Гендерные реалии в современной итальянской лингвокультуре
9. Доц. ПОБЕГАЙЛО И.В. Гендерные стереотипы как фактор формирования имиджа политика (на материале итальянских СМИ)
10. Преп. ВЕЧЕРЯ Н.И. Метафорическое моделирование в испанском политическом дискурсе
11. Доц. СЫРОМЯТНИКОВА Т.Н. Особенности передачи функционально-стилистических маркеров в помести М.А. Булгакова «Собачье сердце» средствами немецкого языка
12. Доц. БЕРДНИКОВА О.В. Перевод повести М.А. Булгакова «Собачье сердце» на итальянский язык: проблема сохранения авторского замысла
13. Преп. БАВЫКИНА Е.В. Лексические особенности структурирования пространства в текстах научной фантастики
14. Доц. БОРИСОВА Л.М. Метакоммуникативные комментирующие речевые действия как стилеобразующий элемент художественного дискурса
15. Преп. КРЮЧКОВА В.В. Испанский язык и культура в творчестве А.С. Пушкина

**СЕКЦИЯ**

**«ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ»**

Руководитель – доц. БЫСТРЫХ А.В.

***Заседание 12 апреля в 15.10, ауд. 52***

***(пл. Ленина, 10)***

1. Доц. БЫСТРЫХ А.В. Речевая конвенционализация невежливости
2. Доц. Плетнева Е.А. Функционирование имплицитной вежливости в экспрессивных речевых актах
3. Преп. Жучков Д.О. Маркеры правдивости в коммуникативном процессе
4. Доц. БЕССАРАБОВА Г.А. Речевой акт согласия и средства его выражения в испанском языке
5. Доц. ФИЛИППОВА Т.Н. Особенности интерпретации дискурсивов-регулятивов (на материале испанского языка)
6. Доц. КАШКИНА О.В. Прескриптивность и прохибитивность как конститутивный элемент технических инструкций (на материале немецкого языка)